

新馬加強友好合作關係

● ● ● ● ● ● ● ● ●
英 · 荷 · 美

南洋
商報

新加坡和馬來西亞兩國終於突破了七七年來的僵局，「開始了兩國關係的新紀元」。去年底，馬來西亞總理馬哈蒂爾訪問了新加坡，最近新加坡總理李光耀率領包括五位部長在內的龐大代表團訪馬來亞。兩位領導人的互訪取得了積極的成果，加強了好合作關係，東南亞輿論認為，這對維護東盟團結具有重要意義。

新加坡被譽為馬來西亞的橋樑，於九六年宣佈退出，成立了新加坡共之三十至五十將由馬來西亞供應。在旅遊方面，兩國旅遊當局將聯合吸引新加坡、馬來西亞以及國際的遊客，加速兩國海關檢查程序，促進南流旅遊業的發展。兩國官員訓練公務員的機構立即推行聯合訓練行政公務員的計劃。馬來西亞不斷增加對新加坡的淡水供應。觀察家認為：彼此目前所達成的多項協議確實體現了兩國經濟上相輔相成的關係，合作前景是廣闊的。特別是這種合作有助於克服西貢方經濟衰退時給兩國帶來的困難。

雖然兩國間由於經濟結構、發展水平、生活方式以及種族和宗教方面的差別，彼之間尚存在著一些有待進一步解決的歷史遺留問題。但是，正如奧斯利所指出的，只要雙方坦誠相待、共同努力，隨著時間的推移將獲得發展。這不僅符合友邦關係也應繼續發展。這不僅符合兩國人民的共同心願，也是東盟其他國

錄·聞·奇·湖·怪

名副其實的死亡之湖。湖底深兩個奇特的出口，它們湧斷地由湖中噴出，酸性很強的酸性泉水，不僅殺死生物不能在湖中生存，而且連失足掉進湖中的動物，也會被酸性很強的湖水腐蝕致死。

鹹湖：死海是世界上鹹的湖泊。其含鹽量為千分之二百七十二，比一般海水鹹八、九倍。初到死海地區的遊客，便想嚐嚐湖水，但只能稍用舌頭一舐，卻會感到一陣刺痛，沒有一個不叫苦的。這裏還有一個奇特的現象：掉入死海淹不死。傳說，公元七二年，羅馬軍統帥尤里烏斯·凱撒，把戰俘手遊回

爾基樂湖，面積一千多公頃，盛產一種要用黑泥。湖水含鹽量比一般海水種六倍，水中生活着一百五十多種動物。它們在湖水中生長、繁殖、死亡。最後沉澱在湖底，形成厚厚的質黑泥層。泥中含有豐富的磷、鈉、鉀、鐵、鈣等礦物質。許多北、西、北的病患，不惜跋山涉水，遠遠到死海來治病，用湖泥塗抹全身，然後在沙灘上沐浴陽光，或是在湖泥加上海浴成分泥漿讓患者浸泡二十幾分鐘，據說藥泥能治多種疾病，對皮膚病尤其奇效。

世界風情

角頭沙的上界交港中

[illegible]

江西特產：通心白蓮小白

江西通志：蓮種廣昌已有百年之久。蓮子鮮白玲瓏，質特優，深受用戶的歡迎。過長期的研究培育，現在廣昌一村村有蓮，戶戶種蓮。縣、村有蓮，戶戶種蓮，一清氣、補虛損、之功能。它主治脾虛成爲人們的生活、醫療佳品。

<p>專洗衣機 修乾衣機 ：電爐雪櫃 政府牌照 經驗技師 特價優待僑胞 電話：435-7659</p>	<p>建信裝修 684-6695 255-2723 廚房土水內外 房庫電外錢公 廁間工油道 所格漆道價</p>	<p>文忠裝修 ELEGANT CONSTRUCTION LTD. 新屋新店 舊屋修葺 歡迎詢問 免費估價 FEL: 253-5696 (國、粵、英) (24小時服務)</p>	<p>移民顧問 前任加政府移民官 憑過加辦理複雜移民案件之豐富經驗 專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決艱難。 自開業三年以來，享有成功的紀錄： 服務費從廉，歡迎親臨垂詢。 Frank N. Moon & Associates Ltd. 525 SEYMOUR 街 206 室 VAN.. (辦公電話) 684-6719</p>	<p>明記 明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼，接受本所補助。負責接送及幼稚園兒童。 所址 550 Hastings Ave. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四二二一</p>	<p>日夜服務 通渠道 專通各大小渠道 修理漏水救急電 話：253-7363 255-8171 余生 關氏建築公司 持有政府牌照，專門新建及改建房屋。商業樓宇，店舖，免費代客設計建築。一切大小水電工程。 電話：254-5022</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>加美服務中心 婚姻介紹</p> <p>CAMMY PERSONAL SERVICES</p> <p>#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545</p> <p>加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。</p> <p>本介紹中心為增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。</p> <p>歡迎查詢 (星期一至星期六)</p>	<p>程工氣煤</p> <p>電話：939-8275 綽哈</p> <p>專門修理暖氣、煤氣、水喉、工程、修理、長短期保養、換暖氣、爐、九百五十元起、換暖氣、爐、二百九十五元起、換暖氣、爐、一百九十五元起、換暖氣、爐、五十元起、換暖氣、爐、免費估價、上門估價。</p> <p>持牌 持有政府牌照</p>	<p>DOUG'S MENS WEAR</p> <p>得時男裝總匯</p> <p>聖誕贈品</p> <p>①購物十元，贈加拿大立憲紀念銀元一枚。</p> <p>②購物五十元，贈送真皮皮盒裝價值十五元之銀圓一套。</p> <p>●到此告白接單，絕無例外。</p> <p>12 EAST HASTINGS TEL. 693-1628</p>	<p>Maxim's</p> <p>CAKE SHOP</p> <p>溫哥華華化街二五七號</p> <p>257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA</p> <p>TEL: 688-6281 • 688-6282</p> <p>各式西餅 出爐麵包 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔</p>	<p>Ken's New Construction</p> <p>PHONE 255-2791</p> <p>(可以指定工作時間)</p> <p>承接裝修 做木油漆 土庫間格 車房陽台 免費估價</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

 <p>金楓建築公司 Goldmaple Construction 中英語請電: 263-4313 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府許可證及 大小工程 三千元金</p>	<p>聯合裝修公司 873-9198 254-8061 翻新舊屋 間格 新舊土庫 內外油漆 價錢特平 免費估價</p>	<p>SUPREME WOOD ENTERPRISES, LTD. A. CHIN 陳達良 電話: 291-0505 承接大小 木工工程 商業住宅 新舊裝修 房屋改建 圖則設計 工作妥當 價錢公道</p>	<p>田健木工 TIAN TIN CONSTRUCTION L.T.D. 優雅裝修 木工油漆 土庫翻新 省錢修理 免費估價 日間: 669-5484 & 254-6011 T & J Auto接納 TEL: 688-1901 274-4842 MARTIN</p>	<p>納偉旅行社 無遠弗届・無微不至  Love & White Travel Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 錫街五三九號110室 電話: (604) 689-0501 夏威夷・三藩市豪華觀光團 \$605起 * 暢遊夏威夷海峽、珍珠港、鑽石領山、日本古廟、波里尼西亞文化中心、金門大橋、漁人碼頭、海狗山、金門橋公園等。 * 華人導遊，全稅八天，飛港費由447起實家華港等，可延期同程。</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>英華旅行社 Galaxy Travel Agency Ltd. 150 E Pender St. 片打東街一百零號 電話: (604) 569-6412 681-3816 晚間電話: 437-6270</p> <p>▲代售: 香港, 台灣, 馬尼拉, 曼谷, 星加坡及東南亞各地特價票。 ▲代理: 各地旅遊團, 國內各種特價票 ▲李耀國或拉斯維加斯團, 逢星期四及日日出發。 ▲夏威夷旅遊團, 八晚或七晚。 ▲雙料娛樂, 豪華遊船暢遊墨西哥三晚或四晚, 及觀光迪斯尼樂園名勝。 ▲倫敦來回由 \$688 起。 ▲多倫多來回 \$249 起 ▲羅省來回由 \$209 起 特價票種類繁多, 請來電查詢。</p> <p>專業油漆工程 PAINTING & DECORATION 屋頂內外, 油漆牆壁, 十車間內外, 油漆傢俱, 從業悠久, 顧客信用。 下午六時后 電話: 874-1240</p>	<p>安捷旅行社 EXPRESS TRAVEL Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C. Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新二樓)</p> <p>假期回港, 請早定座, 歡迎電臨 電話: 六八八一七八八六</p>	<p>天寶旅行社 PAN PACIFIC TRAVEL</p> <p>外埠電話 TOLL-FREE (800) 683-1188 地址: 片打東街一六六號 電話: 688-8321</p> <p>專營: 移民、旅遊、加航、日航及大韓之特價機票。 代理: 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團</p>	<p>中國旅遊觀光團 \$2,545 起</p> <p>出發日期: 七月廿四日, 八月十四日, 八月廿八日, 九月十一日</p> <p>中國回鄉探親團費用 \$1,250 起, 隨時出發 費用包括加拿大香港來回機票, 九龍登岸火車票, 廣州市火車站至酒店接送, 廣州酒店住宿及中國簽證費。</p> <p>一九八三年預告, 每月均有團出發</p> <p>出發日期: 三月十九日, 六月五日, 九月二十五日, 十月十六日, (在中國二十天) 行程: 香港, 廣州, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 上海</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<h2 style="text-align: center;">建利建築工程</h2> <p style="text-align: center;">KELLY CONSTRUCTION</p> <p>商業住宅 新舊裝修 土庫間格 水電露台 水電工程 快捷安當 政府牌照 免費估價</p> <p>電話：321-5819 直接傳呼機：667-9214</p>	<h2 style="text-align: center;">太平洋旅行社</h2> <p style="text-align: center;">打東街七十一號 T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE: 683-5656</p> <p style="text-align: center;">***** Agents for Orient & Pacific Lines</p>	<h2 style="text-align: center;">總統旅行社</h2> <p style="text-align: center;">PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada. 喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面</p> <p style="text-align: center;">香港 回港機票特平，來回可停台一次，並可安排簽證及台灣海島旅遊。 專營廉價機票前往東南亞各地。</p> <p style="text-align: center;">包機 香港單程：425元起 來回：899元起 台北單程：445元起 來回：899元起 平價線路：專加、日航移民機票 ○ 粵平</p> <p style="text-align: center;">加州 坎斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團 每月定期出發華人領隊家庭參加有優待</p> <p style="text-align: center;">賭城 飛機來週每週出發團價來回139元起另加酒店 每月特價：夏威夷一週連酒店475元起 飛機來週，酒店住宿，接送及贈券等 李權 \$189起，拉斯維加斯 \$269起</p> <p style="text-align: center;">代理MSA旅行事務及保險 中國旅行社及東南亞旅行社歡迎查詢 代理WARD AIR 特價票多由249元起 代售加航國內空巴士及美加邊境機票</p> <p style="text-align: center;">☎ (804) 684-4151 (804) 684-4152</p>	<p>▲杭州、桂林、廈門、 ▲來回約經香港，可停留數日，可延期回程，機票有效期為一年。 ▲免稅品回國免稅，各機場均有代辦處。 ▲代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食。 ▲在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，併附大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）。 ▲可代申請旅遊完稅及延期稅項。</p> <p style="text-align: right;">東南亞豪華旅遊觀光團 USS2,137起</p> <p>●經曼谷、京都、廣城、台北、馬尼拉、香港、曼谷、檳城、吉隆坡、星加坡、巴厘島等地。 ●分別有15天、17天、22天之行程，住豪華酒店，吃早晚餐。 ●包機之船於約在香館，可在香港停留，於35天內回程。 ●出發日期：每週均約有發售出遊。</p> <p style="text-align: right;">歐洲旅遊團 \$1,139起，另加機票前往倫敦</p> <p>●經過倫敦、巴黎、布魯塞爾、法蘭克、荷蘭及奧地利。 ●華人領隊，全程11天之旅程，包早午餐。 ●另有18天和22天之行程，前往更多之城市，歡迎查詢。 ●可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。 ●出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。</p> <p style="text-align: right;">迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$339起</p> <p>●每人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及防盜之豪華雙層車。 ●住一流酒店，各名勝地與遊樂場之人場券及餐廳餐券。 ●經過迪斯尼樂園，環球影城，聖地牙哥市公園或史丹福大學。 ●最後返溫哥華。 ●出發日期： 12/11/13/20/30/31/6/22/5/27/6/3/7/18/17/10/24/10/31/10/31</p> <p>●亦有華人領隊之迪斯尼樂園三藩市旅遊團，適合不諳英語之貴客參加。詳細情形，敬請垂詢。</p> <p style="text-align: right;">接辦移民機票來回香港台灣及東南亞</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------